

第60次会议简要记录

主席：泰尔林克先生(比利时)

行政和预算问题咨询委员会主席：姆赛莱先生

目 录

议程项目130：联合国卢旺达援助团经费的筹措(续)

议程项目105：审查联合国行政和财政业务效率(续)

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名。
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-791室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

95-81101 (C)

Distr. GENERAL
A/C.5/49/SR.60
14 July 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

上午10时20分宣布开会

议程项目130: 联合国卢旺达援助团经费的筹措(续)(A/49/375/Add 1-3和A/49/501/Add.1)

1. EMERSON女士(葡萄牙)就她在联合国卢旺达援助团的决议草案所进行的协商提出报告,指出在协定的各方面都达成了协议。她说,各会员国希望最迟在1995年7月14日以前知道未支配余额的准确数额。就一项建议达成了协议。一旦可以肯定咨询委员会能够审议本报告,则该建议就会成为决议的一部分。该建议的内容如下:

“进一步决定,按照上面第10段的规定,应自各会员国的分配数中扣除它们各自在1994年4月5日至9月9日的未分配余额,其准确数额应由行政和预算问题咨询委员会最迟在1995年7月14日决定。”

2. TAKASU先生(财务主任)介绍了秘书长关于联合国卢旺达援助团经费筹措的报告(A/49/375/Add.3),其所涉期间为1994年4月5日至12月9日。他说,这段期间的开支总额为145 709 000美元,相对于大会核可的163 038 200美元。未分配余额为17 329 200美元。增值的数额是基于下列因素:比较缓慢的民警和文职人员的部署(220万美元),没有部署联合国志愿人员,部署的直升飞机的数目比原先计划的少,因而节省了2 046 100美元,以及从其他维持和平行动转移了设备和用具。但是,他强调,重新编制设备方案相当可观地增加了节约总额30 847 600美元。但是,其中一部分用于几项在其他领域增加的费用(13 489 800美元)。因此,未分配余额为1 730万美元。设备的重新编制方案是有必要的,因为在1994年12月9日的时候尚未完成某些采购或合同,而这是因为大会一直到11月底才核可了最后的拨款数额,使得没有采购某些设备的充分时间,这使得相当数量的采购活动必须重新安排,在下一段期间提出要求。在本年度中实施的预先规划采购活动以及大会在原则上接受的年度预算周期有助于改善这种情况,使秘书处能够事先计划采购活动,使大多数的活动都能够在财政年度以内完成。增编3中建议,将未分配余额划入各会员国的帐内,以抵销将来财

政期间的摊款。

3. MSELLE先生(行政和预算问题咨询委员会主席)说,在第五委员会非正式会议上,他曾经指出,咨询委员会还没有审查载于A/49/375/Add.3号文件中的联合国卢旺达援助团经费的筹措的报告。据他了解,各代表团曾经在没有收到咨询委员会提供的资料的情况下讨论这份报告,而咨询委员会的作用恰是协助第五委员会的决策过程。他会再次同咨询委员会的成员协商,提醒他们,第五委员会非常重视在7月14日以前收到它的报告。他相信第五委员会在该日散会之前他可以提出咨询委员会对该报告的审查结果。

议程项目105: 审查联合国行政和财政业务效率(续)(A/C.5/49/67)

4. SEVAN先生(主管会议和支助事务助理秘书长)介绍了秘书长关于秘书处实施采购改革的进展的报告,(A/C.5/49/67),并表示他决定执行必要的改革,使得采购制度具有透明度和效率,旨在以最低的价格达到最高的质量以及取得技术水平最高的服务。进行这些改革将是一个长期的过程,不过,由于这个制度的缺点已经明白指出,所以努力的方向将针对目标。虽然为达到这些目标已经定出了时限,可是他希望委员会了解秘书处在这方面受到的严重限制,特别是在人力资源方面。虽然总部采购的总价值从1990年的5 400万美元增加到1995年的5亿美元,可是工作人员的数目并没有按比例增加。一个最严重的问题就是吸引具有经验的、合乎资格的工作人员来协助现有的工作人员。短期合同无法选到适当的候选人,而批准经费方面的拖延也增加了困难。征聘工作人员的资源处于非常低的水平。负责为20多个特派团和总部进行采购用品的只有29个专业人员级次的工作人员。

5. 他提请委员会注意联合国项目事务厅同乔治城大学联合组为购置和交通事务处和维持和平行动部举办了训练方案。此外,从联合国海地特派团开始,工作人员将定期轮调,这是作为训练方案的一部分。

6. 现在正在计划设立一个民政监察员办事处,在年底以前成立,以负责处理承

包商的申诉。卖主的名册中有4 000以上的名字,这需要简化。目前正在拟定收入名册的标准。自名册中删除一些卖主的决定将在个案的基础上进行。仅仅因为发生争执并不是除名的必要条件。另一方面,如果情况需要,联合国有权删除或短期撤消名册上的某一个名字。

7. 在权力下放方面也作出了一些进展,使各特派团能够在当地进行采购的业务。在财务细则110.6方面也作出了进展,如果某一个特派团的任务期限预期会延长的时候,财务主任可以核可该特派团的75%的经费。

8. 关于总部合同委员会,已经设立了一名全时的P-5的主席,并且已于1995年6月1日任命了人选。对该委员会的组成也正在审查,已确保不同领域中的专家都包括在内,包括法律专家。维持和平行动和法律事务厅的采购活动发生了长期的拖延,现在正在努力简化所有程序,以增聘全时服务的工作人员,以免拖延。

9. 关于财务规定方面,他重复秘书长的声明,那就是,现在到了简化联合国的繁文缛节的时候了,应当回到根本的规则和程序。历年来累积了一层一层的规定,造成了时间的极大浪费,在实际执行方面却没有时间,目前正在努力简化规则,使得合同更易于为承包商所了解。许多缺点都已经找出来,它们都与工作人员人手不足有关。目前正在努力进行改革。一份更详细的报告将会在大会第五十届会议上提出。

10. KUZNETSOV先生(俄罗斯联邦)说,俄罗斯联邦代表团充分支持秘书长报告中提出的大多数想法和建议。Sevan先生的深切关切使他希望大多数想法都可以付诸实现。

11. 关于第8段,他问,外地行政和后勤司的工作人员是否实际从事采购的工作,或者他们只提出采购的要求然后由购置和交通事务处负责采购。

12. 关于第14段,他问,有无必要任命一名外界的顾问来审查卖主的业绩标准。他问这个人将负起什么责任。他还问民政监察员办事处的职责的详细情况,俄罗斯联邦代表团对此是完全支持的。他还具体想知道有人提出指控时以及工作人员犯错误时将如何处理。关于第19段,他问,由会员国提供的外界援助是否以工作组的形式

提供。在第五委员会的许多会议中以及在根据大会第48/218号决议设立的工作组的报告中都曾提到利益冲突的问题。这个问题在第49/216 C号决议中又有提到,而这也是秘书长在报告中提到的。不幸的是,秘书长的报告没有提到政府间工作组所提出的一些想法和建议。秘书处应当面对如何避免利益冲突的问题和确保它的建议能够适当地反映在关于采购改革的报告中。接下来谈第22段,他说,采购方面的工作人员的严重的短缺并不是主要问题。一种专业的态度,精简的组织有效的管理才是最重要的。他完全同意Sevan先生的看法,那就是,短期征聘的人员只会把采购问题搞的更复杂。对于在采购过程中取得法律专员的积极合作的想法,他充分支持。

13. GOKHALE先生(印度)说,印度代表团赞成俄罗斯联邦代表所提出的许多评论。许多会员国对于采购问题的关切已经获得秘书处的了解,并且后者终于采取了一些措施。他敦促说,对采购人员的训练方案应当尽量广泛。他完全支持外地工作人员的轮调制度。谈到第12段,他对使用合同制度方面的进展表示高兴,并希望这些合同会按照正常程序发给,也就是说从事招标和取得标价。他还欢迎支助和管理事务部提出的报告,并希望逐渐产生一个透明的制度,使会员国能够获悉新的程序。

14. TOYA先生(日本)说,日本代表团对报告中提出的大部分想法表示支持。采购改革是秘书处面对的最重要的问题。在这方面,能够以最大的透明度和最快的速度来解决采购方面的需要是极端重要的。他敦促秘书处尽快采取任何可能的行动。需要的是具体行动而不是全盘的行动计划。应当立刻从事修订财务条例和标准作业程序的工作。他希望秘书处能够毫不拖延地进行这些工作。

15. HOLLAND女士(联合王国)说,联合王国代表团对于解决那些为大会和审计委员会确认的问题所取得的进展表示高兴。最关键的是立刻采取可行的行动,然后在第五十届会议上采取进一步的行动。

16. SEVAN先生(主管会议和支助事务部助理秘书长)说,在现有的资源内,秘书处正在尽力做这件事,以便为进一步的行动打下基础。关于采购工作人员的训练问题,必须铭记的是,采购专员是在总部接受训练之后才派到外地的。由一名顾问来审

查卖主的业绩标准的经费已经列于下一个两年期方案概算中；这种外在的专家是非常需要的，而这个人可能可以由某一个会员国免费提供给秘书处。审查卖主名册的工作将同会员国和具有观察员地位的国家协商下进行。

17. 还需要设立一个民政监察员办事处，以处理卖主的申诉。这个职位将在现有的职员内设立并且不会同任何现有的机制重复。改善同卖主之间的关系最后会改善整个采购的程序。

18. 主席说，这样他就认为委员会愿意向大会建议，对联合国秘书处内执行采购改革所取得的进展表示欢迎。

19. STÖCKL先生（德国）说，德国代表团想要确知，委员会的任何决定并不是赞同报告的附件二中所列的所有建议，其中有些建议必须在一份全盘的报告的架构内予以讨论，而不应当给予一个它们已经获得同意的印象。

20. ROTHEISER女士（奥地利），在SCOTTI先生（法国）和DJACTA先生（阿尔及利亚）的支持下建议，委员会应当注意到这份报告，并欢迎秘书长到目前为止所作出的努力，并对他将向大会第五十届会议提出一份关于采购的全面报告表示欢迎。

21. 主席说，这样他就认为委员会愿意注意到载于文件A/C.5/49/67号文件中的报告，欢迎秘书长在执行联合国秘书处的采购改革方面所作出的努力，并欢迎秘书长预备向大会第五十届会议提出一份关于此事的全面报告的意图。

22. 就这样决定。

23. SEVAN先生（主管会议和支助事务部助理秘书长）说，秘书处在编写这份全面报告时候欢迎各代表团提出意见。

上午11时15分散会